

## Balfour in the Gardens

This year marks the centenary of the Balfour Declaration. The Declaration was the first official expression of support by the British government for a national home for the Jewish people in Palestine. It was included in the text of a letter sent on 2 November 1917, from British Foreign Secretary Arthur James Balfour to Lord Rothschild. Its text was later incorporated into the British Mandate from the League of Nations and was a vital step in the creation of the State of Israel.

Yad Hanadiv, representing a number of Rothschild family philanthropic trusts, actively continues a tradition of supporting the fulfilment of the aspirations of the Balfour Declaration by finding innovative ways to meet the needs of Israeli society. In doing so it carries on a legacy of support begun by Baron Edmond de Rothschild in the second half of the 19th century.

Among the projects supported by Yad Hanadiv is the Ramat Hanadiv gardens and nature park. Ramat Hanadiv plays a leading role in the management of natural and cultural resources based on sustainable interactions between man, nature and the environment, and is a living memorial to Baron Edmond de Rothschild and the resting place of the Baron and Baroness.

Intriguingly, many of the individuals who played a role in bringing about the Balfour Declaration had an interest in the natural world, be it botany, zoology or agriculture. We have therefore chosen to mark the centennial of the Declaration, and the continuing commitment of the Rothschild family to studying and protecting the environment, by recalling some of these key players and their connections to the natural world.



## بلغور في الدائرة

هذه السنة تكمل... إ سنة بعد بلفور، الذي أرسل بتاريخ 1/11/1917 من قبل وزير خارجية بريطانيا آنذاك، بلفور، رئيس مجلس وزراء، إلى آرثر جيمس روثسلد، رئيس وزراء بريطانيا، نعم إن هذا التصريح من مطامر الدعم الإسرائيلي الأول من قبل حكومة بريطانيا لإنفاذ وطن قومي للبيهود في فلسطين، وإن مطالبة بلهجته ذاتية في سورة أمة دولة إسرائيل، حيث دفع ليهلا بن هذا الوعد في انتخاب البرطاني، الذي سنه عصبة الأمم، قبل بدء حاديف هذه من الشفاعة الغربية لعللة وعشان، حيث تساعد يدعم النهايات المختلطة التي بزرت على حتى السنتين في المجتمع الإسرائيلي.

من النشاطات التي تقوم بها بدء حاديف شير إلى عدم حدائق النبات وفنون الطبيعة والتي تشنل نفسها تذكرة في لفافون دعوه إلى روسياد ولقيتله إعادة اروات هايف وهيفه ذات دالة وغفرى في إدارة المواد الطبيعية والاصحائية، ابتلعا من العلافات المتباينة المستدامة بين الناسن والطبيعة والبيئة.

من هنا المنطلق والنائب البرلرام المستمر لعللة وتشيلد لجمالية البيئة ودعاسها، اخذنا ايدى دعوى الاعد من طلاق ابراء صلة تحديمات ورممه، شاركت في بلورة الوعي وتنمية بعلم الطبيعة والنبات والحيوان والزراعة، وتموشها لعلة الاسماع، بروتوكول، القوانين والحكومات.



## بلغور بنؤים

הזהה מילא מאה שנים לברוחת בלפור, שלחה ב-2 בנובמבר 1917, ידי ר' ריכי החוץ הבריטי, ארתור ג'יימס רותשלט, ר' מהונג קווקלה וירוחמי בריטניה, הlord ווטשייד, אוצרה או ר' ריהה מלשוחה ניל' חומינה קראם והושען על ממלול רומייה הקטנה ביז לאטום לעם היהוד כביש עירונית, ר' ריהה שבר ברכבי תחולין הקטנה לש ר' ריהה שילא אושר נכה אטוריו יורה מבדוטו בוריי של רב בר האומות.

ר' רוחב, התהנית מהנטוות ובדביה, ובמהנה לטריכם שווים המתנווטים לאוון שמיינט בוגריה ויאסלאיט, דורך או איה מחשיכת, או הומשת פוליטיון שבר הלה בגוון דאודו והרשייל כבר במחיצת שמיינט על מהא-ה-19.

בן יהוח מוכנת י' הדיב' במת' הדיב' נ' הייח' ופארק האבע, מהוועדים ואדרה היר' בדרכ' אמדון ה' ווטשייד ולוייטו דעה, לחת' וווער בפוק' ממעניש' ביהיל' שביב' טובי' ווועז'ים בהרטס' לש קשי' נוילין בו קייאן ב' אאמ', וווער וויברג.

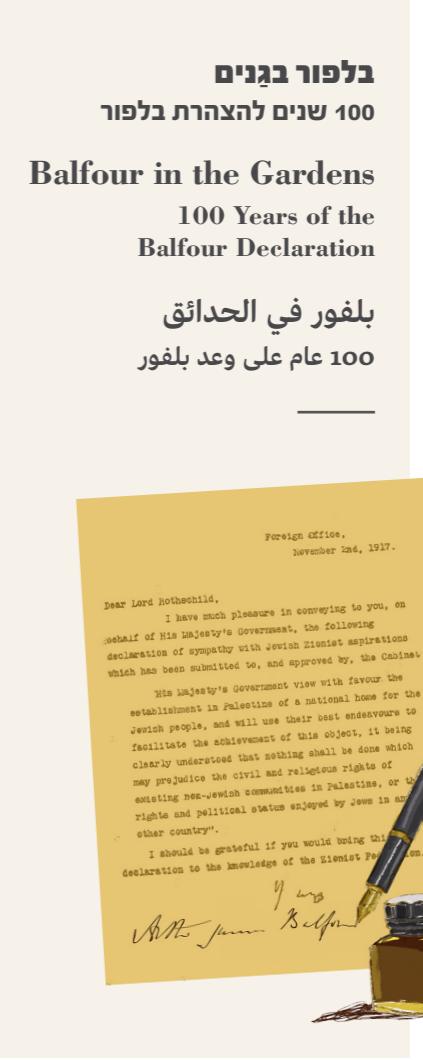
מזכות מזיא ז' לאט' מוחביה ההתחמש' של שופחת ווטשייל חלך סכוביה להלענונג, בדרכ' צלי' אט' החראי הנטווט' דרכ' חירדו יקחן של דמיות מהחטטו בעיש' ההצראה, ותאום' וויליאט' לש גאנער נא נאגאניר ביטמוונה.



זהה בלפור מוצחת באנגת מתוחבת בהזאת ב-2, ירושלים, 1918. מואס' וויליאט' לש גאנער נא נאגאניר ביטמוונה.

The Balfour Declaration commemorated on a postcard, Ben Do Publishers, Jerusalem, 1918  
From the Gershon Gera Postcard Collection, Bitmuna

بعد بلفور נשלחה رسائل م McCormick عن إصدار بن دوف، القدس، 1918، وهي مخطوطة بخط يده.



## بلغור بنؤים

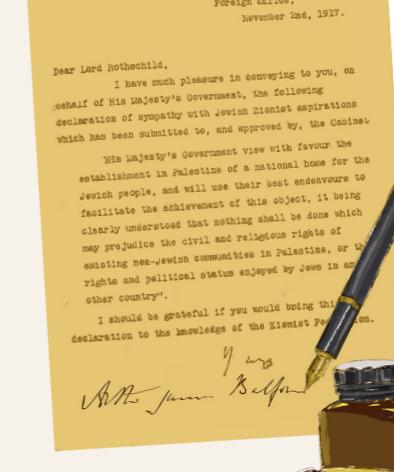
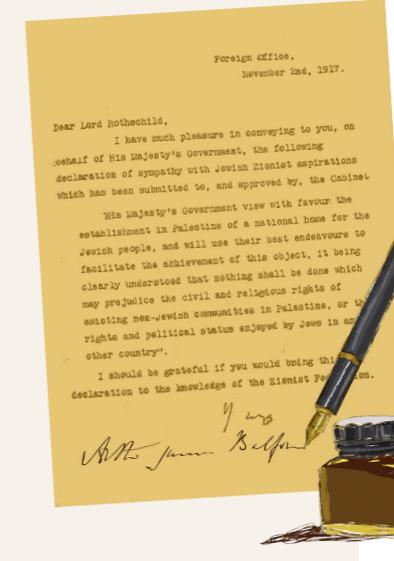
### 100 שנים להצהרת בלפור

## Balfour in the Gardens

### 100 Years of the Balfour Declaration

## بلغور في الحدائق

### 100 عام على وعد بلفور





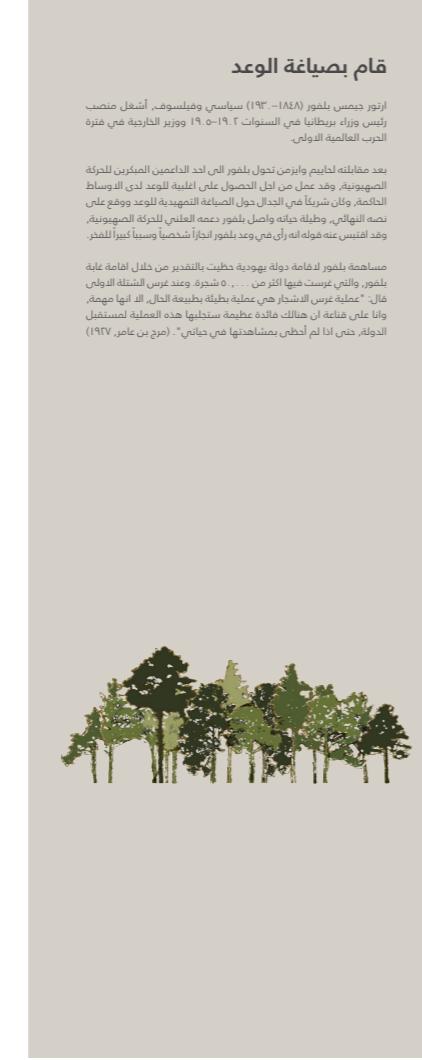
### The Author

Arthur James Balfour (1848–1930), a politician and philosopher, served as British Prime Minister from 1902 to 1905 and as Foreign Secretary during the First World War.

After meeting Chaim Weizmann, Balfour became an early supporter of the Zionist cause. He worked to obtain a majority for the Declaration in the government cabinet, was involved in the debates over its early formulations, and signed the final version.

Balfour continued to be an outspoken advocate of the Zionist project throughout his life and said that looking back on his achievements, the Declaration was the one that gave him most pride.

Among the ways Balfour's contribution to the establishment of the Jewish state was recognized was in the planting of the Balfour Forest, with over 50,000 trees named in his honour. In a message read out at the planting of the first tree, Balfour stated: "Afforestation is naturally a slow process, but an important one. Although I cannot hope to live to see the results, I am confident of the immense benefit to the future of the country this afforestation programme will bring."



### قام بصياغة الوعد

ARTHUR JAMES BALFOUR (1848–1930), STATESMAN AND PHILOSOPHER, MEMBER OF PARLIAMENT FOR LONDON, 1902–1905, AND SECRETARY OF STATE FOR FOREIGN AFFAIRS DURING THE FIRST WORLD WAR.

After meeting Chaim Weizmann, Balfour became an early supporter of the Zionist cause. He worked to obtain a majority for the Declaration in the government cabinet, was involved in the debates over its early formulations, and signed the final version.

Balfour continued to be an outspoken advocate of the Zionist project throughout his life and said that looking back on his achievements, the Declaration was the one that gave him most pride.

Among the ways Balfour's contribution to the establishment of the Jewish state was recognized was in the planting of the Balfour Forest, with over 50,000 trees named in his honour. In a message read out at the planting of the first tree, Balfour stated: "Afforestation is naturally a slow process, but an important one. Although I cannot hope to live to see the results, I am confident of the immense benefit to the future of the country this afforestation programme will bring."



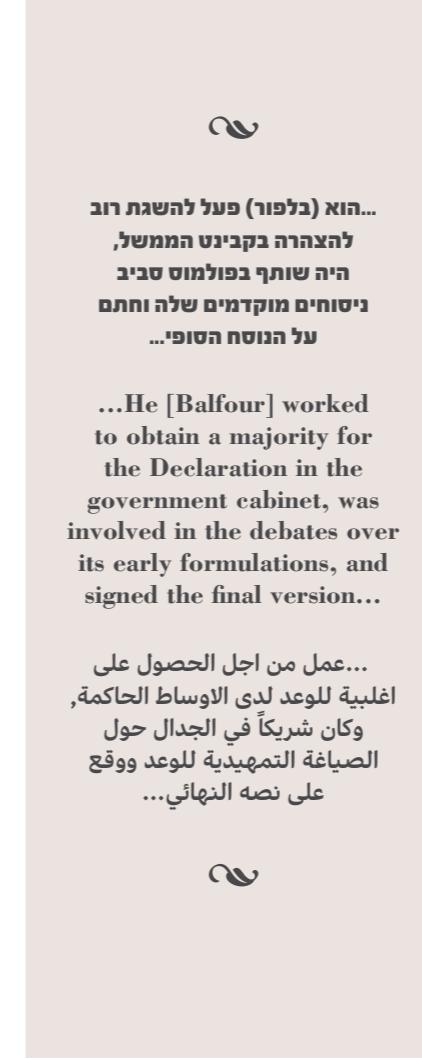
### מחבר הצהורה

ARTHUR JAMES BALFOUR (1848–1930), STATESMAN AND PHILOSOPHER, MEMBER OF PARLIAMENT FOR LONDON, 1902–1905, AND SECRETARY OF STATE FOR FOREIGN AFFAIRS DURING THE FIRST WORLD WAR.

After meeting Chaim Weizmann, Balfour became an early supporter of the Zionist cause. He worked to obtain a majority for the Declaration in the government cabinet, was involved in the debates over its early formulations, and signed the final version.

Balfour continued to be an outspoken advocate of the Zionist project throughout his life and said that looking back on his achievements, the Declaration was the one that gave him most pride.

Among the ways Balfour's contribution to the establishment of the Jewish state was recognized was in the planting of the Balfour Forest, with over 50,000 trees named in his honour. In a message read out at the planting of the first tree, Balfour stated: "Afforestation is naturally a slow process, but an important one. Although I cannot hope to live to see the results, I am confident of the immense benefit to the future of the country this afforestation programme will bring."



...הוא (בלפור) פעל להשתתךRob  
לזהירה בקבינט המושל,  
הייה שותף בפולמוס סביר  
ニיטוウムモコドミムシラハタム  
על הנושא הטופי...

...He [Balfour] worked to obtain a majority for the Declaration in the government cabinet, was involved in the debates over its early formulations, and signed the final version...

...عمل من أجل الحصول على  
أغلبية للاوعد لدى الأوساط الحاكمة،  
وكان شريكاً في الجدال حول  
الصياغة التمهيدية للاوعد ووقع  
على نصه النهائي...

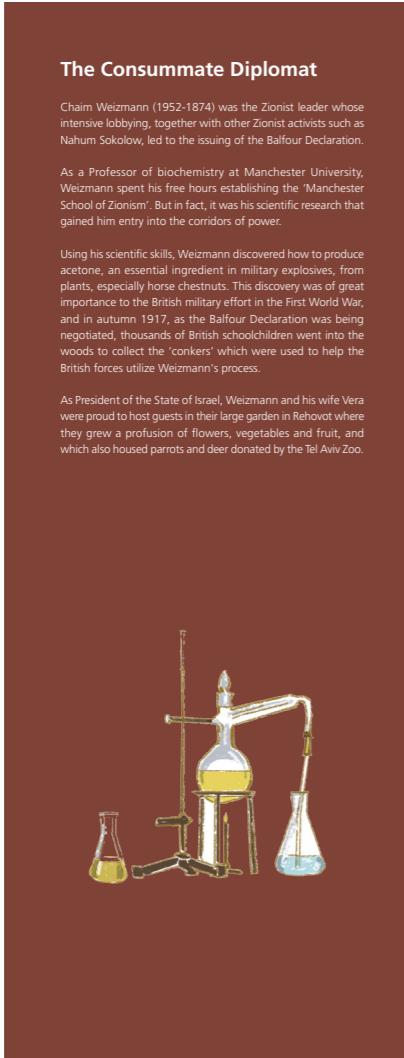


ARTHUR JAMES  
BALFOUR

Arthur  
James  
Balfour

ארthur ג'יימס  
בלפור

1848 - 1930



The Consummate Diplomat

Chaim Weizmann (1874-1952) was the Zionist leader whose intensive lobbying, together with other Zionist activists such as Nahum Sokolow, led to the issuing of the Balfour Declaration.

As a Professor of biochemistry at Manchester University, Weizmann spent his free hours establishing the 'Manchester School of Zionism'. But in fact, it was his scientific research that gained him entry into the corridors of power.

Using his scientific skills, Weizmann discovered how to produce acetone, an essential ingredient in military explosives, from plants, especially horse chestnuts. This discovery was of great importance to the British military effort in the First World War, and in autumn 1917, as the Balfour Declaration was being negotiated, thousands of British schoolchildren went into the woods to collect the 'conkers' which were used to help the British forces utilize Weizmann's process.

As President of the State of Israel, Weizmann and his wife Vera were proud to host guests in their large garden in Rehovot where they grew a profusion of flowers, vegetables and fruit, and which also housed parrots and deer donated by the Tel Aviv Zoo.

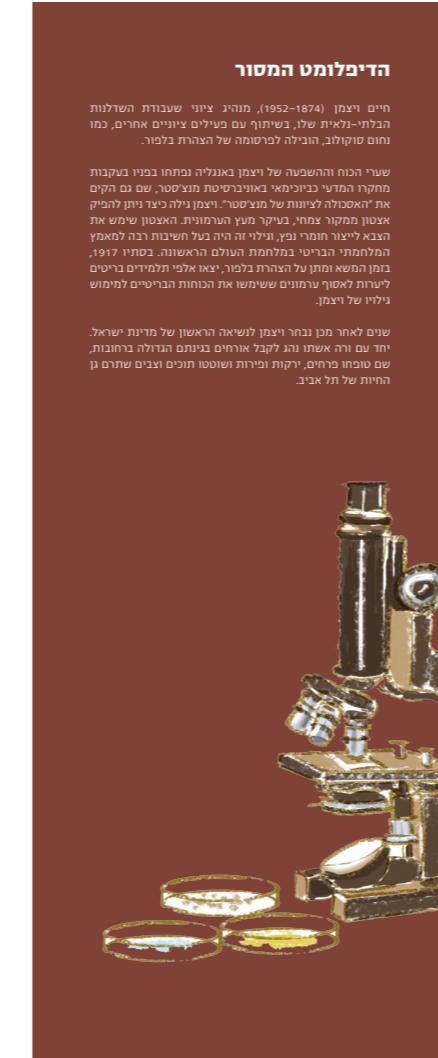


لسياسي المتخصص

يتم وايضاً (١٨٤٦-١٩٥٤) في مصر، عمله الدؤوب بالتعاون مع  
شطاءً صهيونيين مثل ناديم سكولوف الذي في نهاية المطاف إلى  
غير وعد بلغور.

تحت ا بواس الفوهة والتأثير امام وايرن في اعقاب درسته العلمية هي  
الطبخ الموسوعي التي اقامها اياها **دكتورة الموسوي** في ملخصها:  
نشفط تناولنا تناصي تناولنا اهانة اهانة اهانة وعلى الاصح  
من شدة السفالة استعمل السفينون في اهانة اهانة وعدها  
ذلك التناقض ذات اهمية بالغة للجهود الحربية العثمانية في الحرب  
المسلحة العثمانية في فرق عام ١٩١٧ في فرقا التناقض شأن تصریح  
العاصمة العثمانية في ذلك العام

دست سنوات بعد ذلك انتخب فاينسمان كأول رئيس لدولة إسرائيل بعد اعتماد دستور إسرائيل في 1948، حيث تم تعيينه في 15 مارس 1949. وفي 1952، تم تعيينه في منصب رئيس الدولة، حيث شغل هذا المنصب حتى 1969.



הדיפלומט המסור

חיים ויצמן (1874-1952), מנהיג ציוני שעבודת השדנות הבלתי-לאית שלו, בשותה עם פעילים ציוניים אחרים, כמו נחום סוקולוב, הובילה לפרוסמה של הצהרת בלפו.

שער הכה וההשפעה של יג'טן באנגליה ונמהתו בעקבות מלחמות קוריאן ביביג'ון ואירועי מלחמת קוריאה, שם הוא קוריאן אוטודידקט של ניירס. יג'טן מזכיר כיצד למד למלון האוניברסיטאי של קוריאן מוקהו ג'ונג-סונג, והוא מציין שטח מושבויו של אוניברסיטאי קוריאן, עוצב ע"פ דגם האוניברסיטה הלאומית הבוריז'ינית של תולוז האזרחיים, בצרפת. בוגר האוניברסיטה ובדואת הדרישה, יג'טן מזכיר שטח אוניברסיטאי קוריאני, עוצב ע"פ דגם האוניברסיטה הלאומית הבוריז'ינית של תולוז האזרחיים, בצרפת. בוגר האוניברסיטה ובדואת הדרישה, יג'טן מזכיר שטח אוניברסיטאי קוריאני, עוצב ע"פ דגם האוניברסיטה הלאומית הבוריז'ינית של תולוז האזרחיים, בצרפת.

שנים לאחר מכן נבחר ויצמן לנשיאו הראשון של מדינת ישראל, יחד עם זהה אשוט וגָלְבָּן לכהן כאוחדים בוגרים מדורותם ביחסותם שיטות פורחיהם, ירקות ופירות ושותם תוכים וצubits שותם נן



**...שער הכוח וההשפעה  
של ויצמן באנגליה  
נפתחו לפניו בעקבות  
מקרה המדעי כבויכימאי**

**...It was [Weizmann's] scientific research that gained him entry into the corridors of power**

...فتحت ابواب القوة والتأثير  
امام وايزمن في اعقاب دراسته  
العلمية في مجال البيوكيمياء

**חיים ויצמן**  
**Chaim**  
**Weizmann**  
**حاییم وايزمن**

1874 - 1952



## A Vital Link



حلقة الوصل

روزنه (دولی) دا رونشیدل (۱۹۷۰-۱۹۸۰) زوجه حمیس دا رونشیدل  
ان ان های اهراف فعال هنوده تذکر بدلت نه بسیل المضول عنوان وعده  
دوغونی هندریکشنت هندریکشنت هندریکشنت هندریکشنت هندریکشنت  
هموند دا رونشیدل عنیده دا کانت صیبه فی مقتبل العصر بادرت ای تنظیم  
اعمال توپاصلت معا ایاس همهم، ولک ذهن ایله ون ایله فایده مردیه

تم إنشاء دولة إسرائيل وأوصلت دولותي تفاقد التطلع العالمي ودمعت  
دموع الاسرائيلي بواسطة بد هارفي. خلال سنوات شانتها أقيمت  
عاصمة إسرائيل، وبعدها من المؤسسيات كنصب تذكاري في الملايين أهونه  
روشنفيلد. مشاركة دولتي في تحطيم رمات هارفي كانت بغاية وكانت  
لهم مقدمة لعدة نظريات ودراسات على مدى تسعينيات القرن العشرين بما في ذلك دراسة  
بورواج التي أقيمت من أجل الزوار الذين يغادرون من عز في النظر.



החוליה המקשרת

...כבר כנראה החלה  
לפיגול כמתווכת של חיים ויצב  
ומה וארגנה פגישות וניהלה מוג  
עם אנשי קשר חשובים...

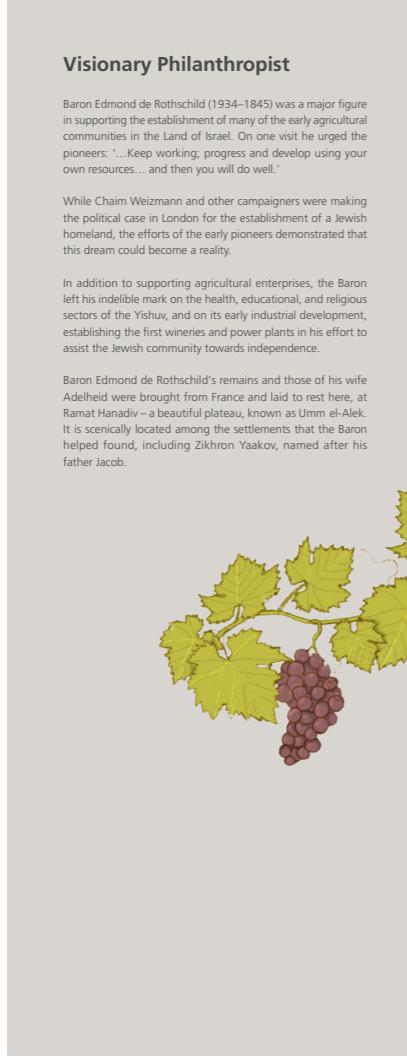
...While still a teenager,  
[Dorothy] became  
Weizmann's intermediary,  
arranging meetings and  
important contacts for him  
and other Zionist leaders..

...عندما كانت صبية في مقابل  
العمر بادرت الى تنظيم لقاءات  
تواصلت مع أناس مهمين، وذلك من  
أجل وايزلن ومن أجل قيادة الحركة  
الصهيونية، في اطار الجهود لإقامة  
وطن قومي لليهود...

**Dorothy  
de Rothschild**

**1895 - 1988**





### Visionary Philanthropist

Baron Edmond de Rothschild (1834–1845) was a major figure in supporting the establishment of many of the early agricultural communities in the Land of Israel. On one visit he urged the pioneers: "...Keep working; progress and develop using your own resources... and then you will do well."

While Chaim Weizmann and other campaigners were making the political case in London for the establishment of a Jewish homeland, the efforts of the early pioneers demonstrated that this dream could become a reality.

In addition to supporting agricultural enterprises, the Baron left his indelible mark on the health, educational, and religious sectors of the Yishuv, and on its early industrial development, establishing the first wineries and power plants in his effort to assist the Jewish community towards independence.

Baron Edmond de Rothschild's remains and those of his wife Adelheid were brought from France and laid to rest here, at Ramat Hanadiv – a beautiful plateau, known as Umm el-Alek. It is scenically located among the settlements that the Baron helped found, including Zikhron Yaakov, named after his father Jacob.



### المتبوع السخي مع رؤيا

البارون إدموند دي روتشيلد (1834-1845) عرف بدعمه الغير مسبوق للعديد من المجتمعات الزراعية العديدة في أرض إسرائيل.

في حين كان خالمه وأبيه، ورجالاً يهودي، اذرون عملوا في الحياة اليسوعية من أجل إلهامه، وطن يهودي، فإن هذا الامر تم بفضل العمل الذي اقامه في المانيا، الاول من اجل ما ذكره اهلاه النبيل، في احدي زياراته مع ورشيلد الطالعين بسواء، واصلوا عملهم، نتملهم، وتطوروا بفسكلم، وستكون هذه طريقتهم الى النجاح.

بالإضافة الى دعمه للمبادرات الزراعية، كان البارون ترك بصمات في المؤسسات الطبية والعلمية والدينية في المستوطنات اليهودية، حيث اقام اولى مصانع انتاج النبيذ ووراثات توليد الماء، التي كانت من هامة المساعدة المعمورة اليهودي، من طريقه نحو الاستقلال.

البارون وزوجته توصيا في فرنسا ونقلت عظامهما لنفن في رمات هنيديف، وهذه المنقطة الممتلة المسماة "أم العاق"، وفهه بين المدارات التي ساهم البارون في تمويل إقامتها ومن بينها، ذرون يعقوب، المسماة على اسم والده يعقوب.

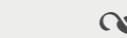


### נדבון עם חזון

הברון אמדונד דה רוטשילד (1834-1845) נודע בתמיכתוصرת הרקומי בתקנת רובין מתקיימת ההקליאות מתקיימת בראץ שליאר. בדור השני ורשותו של הרים ארחים טלית בדריה והוליזיט הלבקתנו לש בית אולם גורי, היה זה מעלה בכיסויו של הוליזיט והושטמי ב拊ס שוחויין כי צוין זה מל לסתותם בראץ מביבורי ריחק ווישלן או ריא להליצין: "המשיכו בגובלכם; החקדנו והתפחו בדמי ריהם [...] זו תוהה ורככם להצלחה".

sono per mezzo di tutte le loro bellezze, e non solo per il suo splendore, ma anche per la sua bellezza, e non solo per il suo splendore, ma auch für die jüdische Bevölkerung.

ברון אמדונד דה רוטשילד (1834-1845) נודע בתמיכתוصرת הרקומי בתקנת רובי מתקיימת ההקליאות מתקיימת בראץ שליאר. בדור השני ורשותו של הרים ארחים טלית בדריה והוליזיט הלבקתנו לש בית אולם גורי, היה זה מעלה בכיסויו של הוליזיט והושטמי ב拊ס שוחויין כי צוין זה מל לסתותם בראץ מביבורי ריחק ווישלן או ריא להליצין: "המשיכו בגובלכם; החקדנו והתפחו בדמי ריהם [...] זו תוהה ורככם להצלחה".



"המשיכו בעמלכם;  
התקדמו והתפתחו במחו יידיכם [...]  
זו תהיה דרככם להצלחה"

**'Keep working;  
progress and develop  
using your own  
resources... and then  
you will do well'**

"واصلوا عملكم، تقدموا وتطوروا  
بانفسكم، وستكون هذه طريقكم  
إلى النجاح"



**הברון אמדונד  
דה רוטשילד**

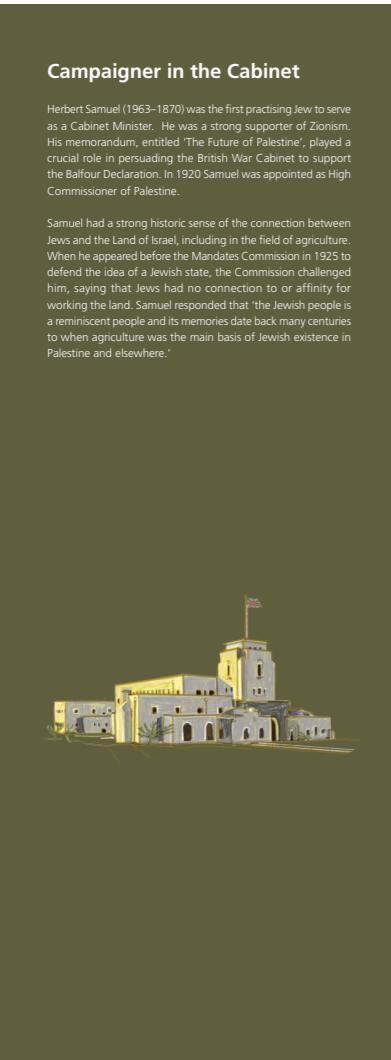
**Baron Edmond  
de Rothschild**

**البارون إدموند  
دي روتشيلد**

**1845 - 1934**

## Campaigner in the Cabinet

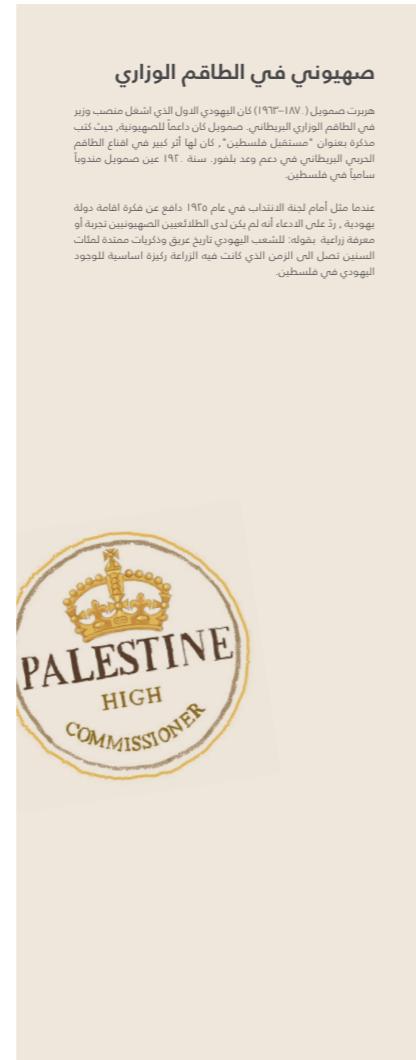
Herbert Samuel (1963–1870) was the first practising Jew to serve as a Cabinet Minister. He was a strong supporter of Zionism. His memorandum, entitled 'The Future of Palestine', played a crucial role in persuading the British War Cabinet to support the Balfour Declaration. In 1920 Samuel was appointed as High Commissioner of Palestine.



صهيوني في الطاقم الوزاري

هربت صمويل (١٩٦٣-١٨) كان اليهودي الاول الذي اشغل منصب وزير في الطاقم الوزاري البريطاني. صمويل كان داعماً للصهيونية، حيث كتب مذكرة بعنوان "مستقبل فلسطين"، كان لها تأثير كبير في لفطام الحريري البريطاني في دعم وعد بلفور. سنة ١٩٦٣ عين صمويل مندوباً سامياً في فلسطين.

عندما مثل أمام لجنة الانتداب في عام ١٩٥٣ داعف عن حكرة اقامة دوله بيهودية ، رد على الادعاء أنه لم يكن لدى الطلائين الصهيونين تحرير أو معرفة زراعية يقوّلها الشعب اليهودي تاريخ عريق وكويات ممتدة لالعشرات من السنين تصل إلى الأرض التي كانت فيه الزراعة ركيزة أساسية للوجود العصبي .



ציוני בקברין

הברט סמאול (1870-1963) היה היהודי הראשון ששימש שר בקבינוס הבורגי. סמאול היה תומך נלהב בציונות ואיך חיבור תזכיר בש' עיריה של פלשתינה', שיוחיו משלב בשנות קיומו של המלחמה הבritis'ית במהלך מלחמת העולם הראשונה בפלשתינה.

בஹוטנו ובפי ועדת המודוסיטים בשут 1925 גן סמואל רעל עליון המדרינה והוועודית בתגובה לטשנה שללה להחלוציות הציוניות יסין או יעד קאלאי, השב מטאול. דום והוא יהוד נאש עם סופריה עתיקת יומין, וויכירתי כי מאות השים מניעים עד מילוי שבותה החקלאות היהודית עט הקם היישוב בפלשתינה.



סමואל היה תומך נלהב  
בציונות ואף חיבר תזכיר  
בשם "עתידה של פלשתינה",  
שהיווה משקל מכריע בשכנועו  
קבינט המלחמה הבריטי לתמוך  
בהאגרת לפוכו.

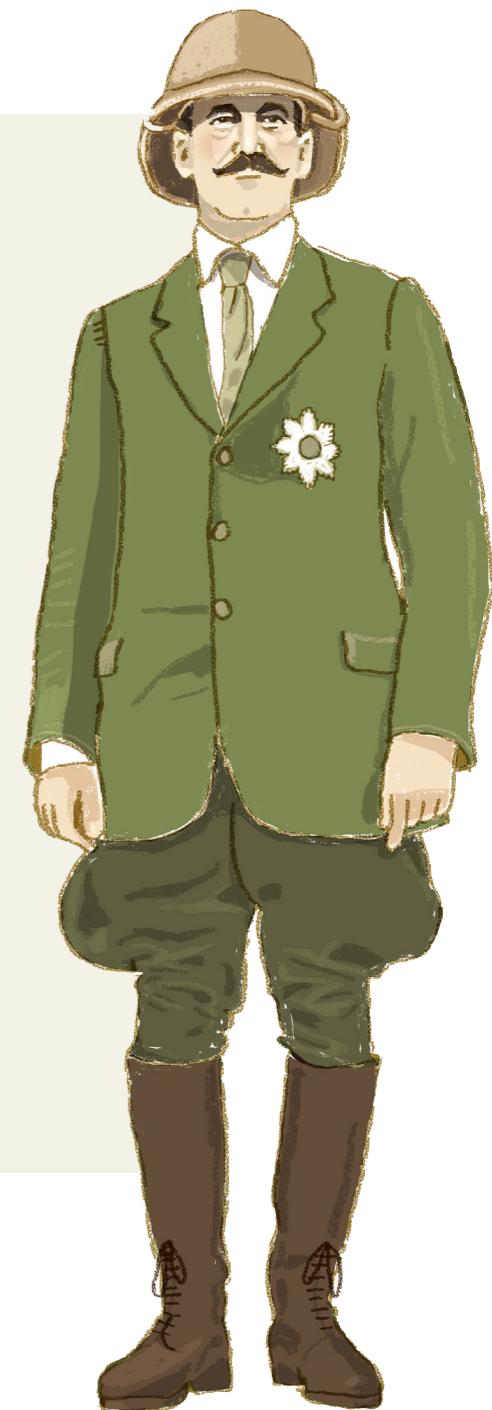
**Samuel's memorandum, entitled 'The Future of Palestine', played a crucial role in persuading the British War Cabinet to support the Balfour Declaration.**

صمويل كان داعماً للصهيونية، حيث كتب مذكرة بعنوان "مستقبل فلسطين"، كان لها أثر كبير في افتتاح الطاقم الحربي البريطاني في دعم وعد بالغور.

הרברט סמואל

# Herbert Samuel

1870 - 1963



## The Addressee



Fig. 5 DIDUS CUCULLATUS



Fig. 6 HYPOTAENIDIA PACIFICO

لشخص الذي وجه اليه الوعد

لوبيل هالر روشيل(١٩٣٧-١٩٦٧) عيّم بيهودي بريطاني وداعم هنري  
المملكة المتحدة، اشتغل أثني عشر سنة في الديوان الملكي البريطاني.  
عُرف بـ«دوك هالر». وتشكلت حملة ضدّه بسبب مواقفه  
في البرلمان البريطاني، وضُمِّن إدراجه مرسومات بهودية مختلة. بتاريخ  
١٢/١٩٧١ سُلمت رسالة الرسغرسه لرونسيلد شنكتون في بيته في لندن.  
  
صلة القرابة والصداقة كانت أثارةً لانتقادات إسلام العطوف  
والطباطيعي، حيث انتقدوا كل من يُعرف بـ«دوك هالر» بسبب  
منْعه لبيعه لكتاب «أحاديث النبي»، مما أدى إلى اعتقاله.  
من بين المؤذنات التي نادى بـ«دوك هالر» منعه من بيعه،  
وهي زوجات ومسؤليات وأخوات والآباء والأمهات، بما في ذلك  
إلهام العطوف، زوجة إسلام العطوف.  
  
روشيل عمل مع هايم وبيرلزون تقديم جدول أعمال صهيوني، ولم يتردد  
في المشاركة في حفلات عشاء هنري. لكنه في أحد اجتماعاته طلب  
رونسيلد منه أن يأخذ مكانه في سلامة عزفته لأن قد يزعجها كل فلسطيني.  
وكان هالر يعلم بالطبع أن العزف كان مقصراً على اليهود،  
ولذلك لم يتردد في طلب العزف من رونسيلد، مما أدى إلى انتقاده.  
  
يشير إلى أنه في بريطانيا، يُطلب العزف على الألحان اليهودية في المناسبات  
الدينية، بينما في إسرائيل لا يُطلب العزف على الألحان اليهودية في المناسبات الدينية.



Fig. 3 MASCARINUS MASCARIN



Fig. 4 *NECROPSITTACUS BORBONII*

הנמען



Fig. 1. NECROPSAR RODERICANUS



Fig. 2. NESTOR NORFOLCENSIS

**דיקתו של רוטשילד לציונות  
היתה משמעותית,  
תשוקתו הגדולה ביותר התבטה  
במחזיבתו למדעי הטבע ...**

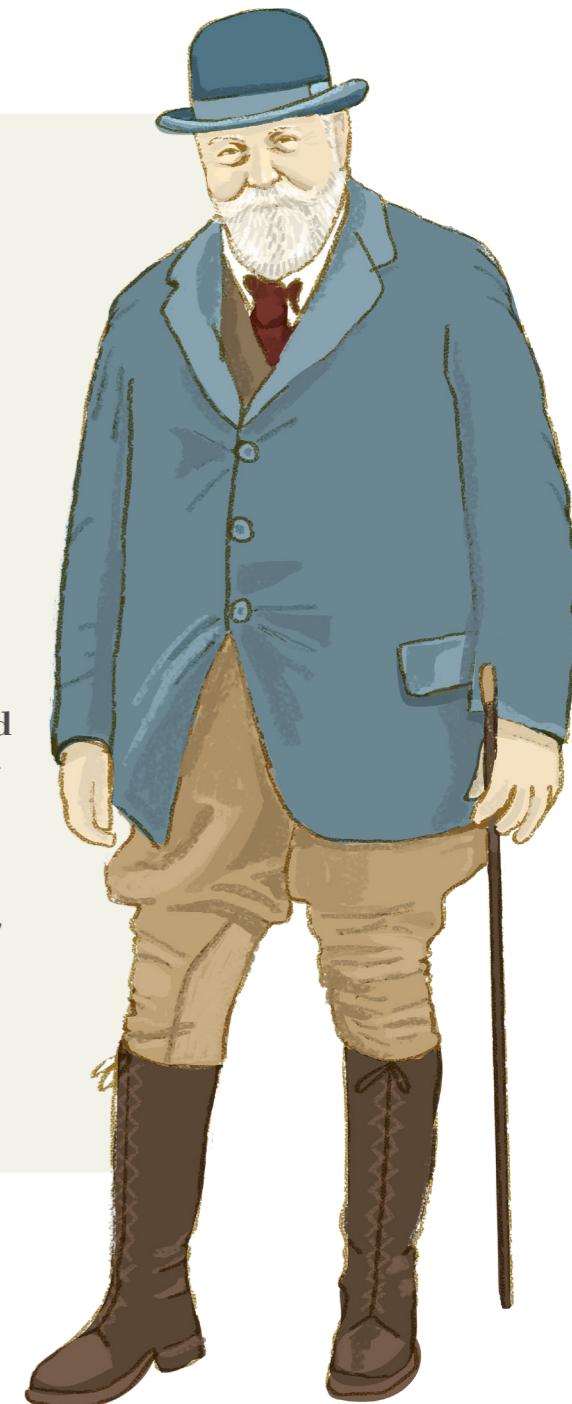
Rothschild's attachment to Zionism was heartfelt and of true value to the movement; but his greatest passion was reflected in his lifelong commitment to the Natural Sciences...

صلة فالتر بالصهيونية كانت بارزة،  
الآن التزامه الكبير كان لمجال  
العلوم والطبيعة...



**ליונל ווולטר  
רוטשילד**  
**Lionel  
Walter  
Rothschild**  
**ليونيل وولتر  
روتشيلد**

1868 - 1937



## The Committed Prime Minister



رئيس وزراء شديد الهماسة

دفيد لويج جورج (١٨٧٣-١٩٤٥م) كان رئيس وزراء بريطانيا خلال صياغة وعد بلفور، وكان له دور فعال ليس في تبني هذا الوعيد فحسب وإنما في تشجيع شعوب العالم على دعمه.

في حين أن حكومات بريطانيا المستقلة ومنتخبى الجمهور انسحبوا إلى حد ما من دعم وعد بلفور، يبقى لويد جورج ثابتاً في التزامه نحو مبادئ هذا الوعد.

النفس لvoid جزء مع حالي ما يسمى لاول مرة هي سنة ١٩٤١، عندما كان الوizer المسؤول عن الدخارة في فترة الحرب العالمية الاولى وقد تداول ما يسمى بـ "الشيفرات" على مسافر امريكي داد كبير في المجهود الارباني. دعم void جزء بالمطابع المهمومية تبع عن برتوكول المسسجية وهذه للاربع، فهذا نفس الشيء في مرحلة في ولار (wales) وترويج اينة صاحت منه في النهاية اذن

وصف اللقاء مع ديفيد بن غوريون بمصطلحات زراعية "احببته لانه كان واضحاً أنه رجل ارض تماماً كأحد رعاة الدغفلان في ويلز التابعة لنا".



ראש ממשלה תומך

8

לויד גורג מילא תפקיד משמעותי, לא רק באימוצאה של האchterת בלפו, אלא גם בעידוד התמכה בה בקרב עמי האלאם.

Lloyd George played an important role not only in adopting the Declaration, but also in ensuring that it gained international support.

وكان له دور فعال ليس في  
تبني هذا الوعد فحسب وإنما  
في تشجيع شعوب العالم  
على دعمه.

8

**דיוויד לוייד ג'ורג'**  
**David Lloyd  
George**

1863 - 1945